

GETTING STARTED EMPEZANDO COMMENCER



This quick start guide has basic information for the use and safe operation of this machine. However, the owner's manual has important, detailed information. Carefully read both before starting your new ProTeam vacuum.

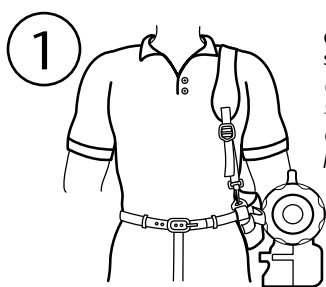
Esta guía de inicio rápido contiene información básica sobre el uso y funcionamiento seguro de esta máquina. Sin embargo, el manual del propietario tiene información importante y detallada. Léalo cuidadosamente antes de comenzar a usar la aspiradora ProTeam.

Ce guide de démarrage rapide contient tous les renseignements de base sur l'utilisation et le fonctionnement de cet appareil en toute sécurité. Toutefois, tous ces renseignements se retrouvent plus en détail dans manuel d'instructions. Lire attentivement les deux documents avant d'utiliser un aspirateur ProTeam neuf.

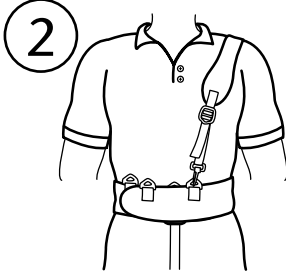
Choose one of the following ways to wear the TailVac:

Elija una de las siguientes formas de transportar la TailVac:

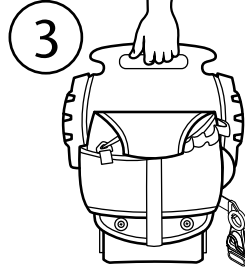
Vous pouvez porter le TailVac des manières suivantes :



Connect the monostrap and sling it over the shoulder.
Conecte la monocorrea y pásela sobre el hombro.
Connectez la mono-sangle et placez-la sur votre épaule.



Wear the TailVac around the waist with or without the monostrap for support.
Use la TailVac alrededor de la cintura con o sin la monocorrea de apoyo.
Portez le TailVac autour de la taille, avec ou sans la mono-sangle comme support.



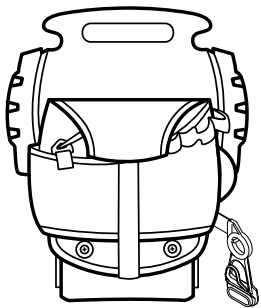
Wrap the waist belt up in the envelope-style packet, and carry the TailVac by the molded top handle.
Enrolle la correa de la cintura en el paquete tipo sobre y transporte la TailVac utilizando la manilla superior moldeada.
Insérez le ceinturon dans l'enveloppe, et portez le TailVac en le tenant par sa poignée moulée supérieure.

WEARING THE TAILVAC: USO DE LA ASPIRADORA A LA TAILVAC: PORT DE L'ASPIRATEUR À TAILVAC :

Detach the Velcro® strap from the base of the waist belt and lift the strap.

Desprenda la correa de Velcro de la base de la correa de la cintura y levántela.

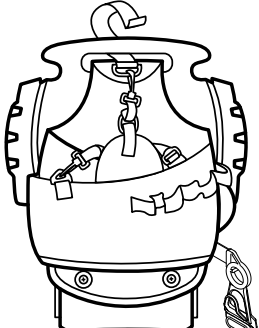
Détachez la sangle en velcro de la base du ceinturon, puis levez la sangle.



Slide the Velcro strap under the molded plastic handle of the vacuum and back over the top of the handle. Attach the end of the strap to the Velcro tab.

Pase la correa de Velcro por debajo de la manilla plástica moldeada de la aspiradora y regrese por la parte superior de la manilla. Fije el extremo de la correa a la lengüeta de Velcro.

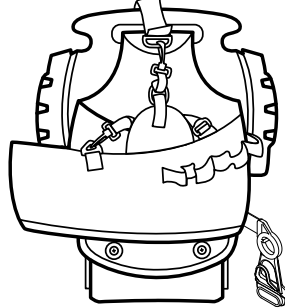
Glissez la sangle en velcro sous la poignée en plastique moulé de l'aspirateur, puis à nouveau sur le dessus de la poignée. Attachez l'extrémité de la sangle sur la languette en velcro.



With the waist belt facing you, use your right hand to separate the exposed Velcro between the end of flap and the back of the belt.

Con la correa de la cintura orientada hacia usted, use la mano derecha para separar el Velcro expuesto entre el extremo de la solapa y la parte posterior de la correa.

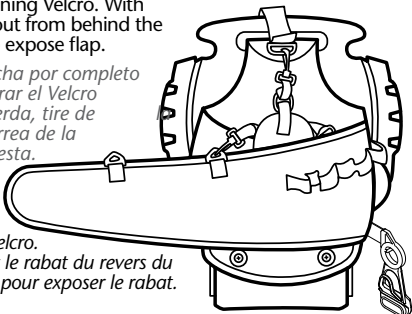
Le ceinturon vous faisant face, séparez avec votre main droite la bande de velcro exposée entre l'extrémité du rabat et le revers de la sangle.



Continue to slide your right hand all the way to the left to separate the remaining Velcro. With your left hand, pull the flap out from behind the waist belt and toward you to expose flap.

Siga pasando su mano derecha por completo hacia la izquierda para separar el Velcro restante. Con la mano izquierda, tire de solapa desde detrás de la correa de la cintura hacia la solapa expuesta.

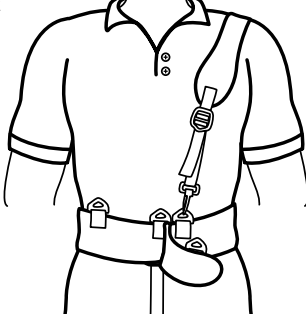
Continuez de glisser votre main droite jusqu'à l'extrémité gauche afin de séparer le reste de la bande velcro. Avec votre main gauche, tirez le rabat du revers du ceinturon et tirez-le vers vous pour exposer le rabat.



Slide the monostrap up over your preferred shoulder. Fasten the belt by bringing the right flap across the front. Then bring the left flap over on top of it.

Coloque la monocorrea sobre el hombro que prefiera. Apriete la correa pasando la solapa derecha por delante, luego pase la correa izquierda por sobre ésta.

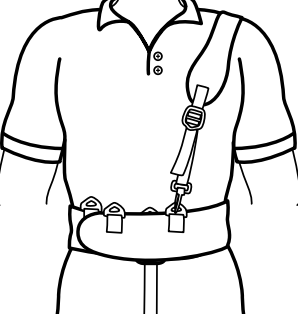
Glissez la mono-sangle sur l'épaule que vous préférez. Attachez la sangle en amenant le rabat droit sur le devant, puis placez le rabat gauche dessus.



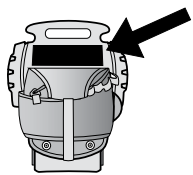
Adjust the comfort of the shoulder strap by adjusting the length of the strap and/or attaching the front snap hook to any of the other rings on the front of the waist belt.

Acomode la correa de hombro ajustando el largo de ésta o sujetando el gancho a presión delantero a cualquiera de los anillos de la parte delantera de la correa de la cintura.

Pour ajuster le confort de la bandoulière, réglez la longueur de la sangle et/ou attachez le crochet avant à un autre anneau sur le devant du ceinturon.



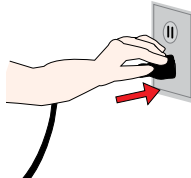
SAFETY INSTRUCTIONS: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD: MESURES DE SÉCURITÉ:



REVIEW the SAFETY LABEL on the vacuum. For additional safety information, read the vacuum owner's manual.

REVISE la ETIQUETA DE SEGURIDAD de la aspiradora. Para obtener información de seguridad adicional, lea el manual del propietario de la aspiradora.

LIRE L'ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ de l'aspirateur. Pour plus de renseignements sur la sécurité, consulter le manuel d'instruction de l'appareil.



ALWAYS hold the plug when plugging in or unplugging the vacuum.

SIEMPRE sostenga el enchufe cuando conecte o desconecte la aspiradora.

TOUJOURS brancher ou débrancher l'aspirateur en tenant le cordon par la fiche.



DO NOT vacuum liquids or expose the vacuum to rain or water. DO NOT use the vacuum outdoors or on wet surfaces. DO NOT handle the vacuum or plug with wet hands.

NO aspire líquidos ni exponga la aspiradora a la lluvia o al agua. NO use la aspiradora en exteriores ni en superficies húmedas. NO manipule la aspiradora ni la enchufe con las manos húmedas.

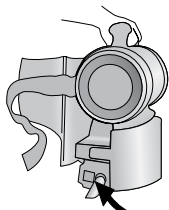
NE PAS aspirer de débris liquides ni exposer l'aspirateur à la pluie ou aux projections d'eau. NE PAS utiliser l'aspirateur à l'extérieur ou sur une surface trempée. NE PAS manier l'aspirateur ou la fiche lorsqu'on a les mains mouillées.



DO NOT vacuum flammable or combustible materials or anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.

NO aspire materiales inflamables o combustibles ni ningún tipo de material ardiente o humeante, como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.

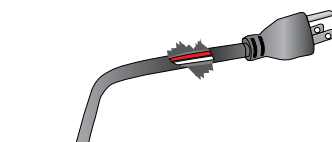
NE PAS aspirer des matières inflammables ou combustibles ou tout autre débris enflammé ou fumant comme des cigarettes, des allumettes ou de la cendre chaude.



Turn off the unit before unplugging. Unplug the unit from the outlet before servicing.

Apague la unidad antes de desenchufarla. Desenchufe la unidad del tomacorriente antes de realizar el mantenimiento.

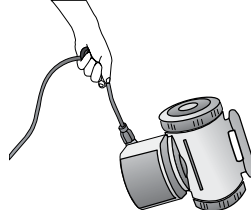
Éteindre l'aspirateur avant de le débrancher. L'appareil doit être débranché avant de procéder à son entretien.



DO NOT vacuum with a frayed, worn or damaged cord. Do not modify the vacuum plug. Use the extension cord provided.

NO aspire si el cable está pelado, desgastado o dañado. No modifique el enchufe de la aspiradora. Use el cable de extensión que se proporciona.

NE PAS utiliser l'aspirateur si le cordon d'alimentation électrique est effiloché, usé ou endommagé.



DO NOT pull or carry the vacuum by the cord or use the cord as a handle.

NO transporte la aspiradora con el cable ni tire de éste; tampoco debe usarlo como manilla.

NE PAS tirer ou transporter l'aspirateur par le cordon d'alimentation électrique, ni utiliser ce dernier comme poignée.

FILTER MAINTENANCE: MANTENIMIENTO DEL FILTRO: ENTRETIEN DES FILTRES:



USE ONLY GENUINE PROTEAM REPLACEMENT FILTERS TO ENSURE OPTIMAL PERFORMANCE, IMPROVED INDOOR AIR QUALITY AND MAINTAIN A VALID VACUUM WARRANTY.



USE SÓLO FILTROS DE REPUESTO PROTEAM GENUINOS PARA GARANTIZAR UN RENDIMIENTO ÓPTIMO, OBTENER UNA MEJOR CALIDAD DE AIRE EN EL INTERIOR Y MANTENER VÁLIDA LA GARANTÍA DE LA ASPIRADORA.



N'UTILISER QUE LES FILTRES PROTEAM AUTHENTIQUES AFIN D'ASSURER LE RENDEMENT APPROPRIÉ DE L'ASPIRATEUR, D'AMÉLIORER LA QUALITÉ DE L'AIR INTÉRIEURE ET DE MAINTENIR LA GARANTIE DE L'ASPIRATEUR EN VIGUEUR.



INTERCEPT MICRO FILTER

INTERCEPT MICRO FILTER

MICROFILTRE INTERCEPT

EMPTY and INSPECT the Intercept Micro Filter every time you start and finish vacuuming, replace the filter if necessary. A clogged and dirty filter restricts airflow and results in overheating and reduced suction.

VACÍE e INSPECCIONE el filtro Intercept Micro Filter cada vez que comience y termine de aspirar; cambie el filtro si fuese necesario. Un filtro obstruido y sucio restringe el flujo de aire y provoca sobrecalentamiento y menor succión.

VIDER et INSPECTER le microfiltre Intercept chaque fois avant de commencer à passer l'aspirateur et après l'avoir passé. Remplacer le filtre si nécessaire. Un filtre obstrué ou souillé restreint le débit d'air et provoque la surchauffe de l'appareil et diminue la qualité d'aspiration.

To replace the Intercept Micro Filter, slide filter into Cloth Filter and secure into vacuum body.

Para cambiar el filtro Intercept Micro Filter, colóquelo en el filtro de tela y fíjelo al cuerpo de la aspiradora.

Pour remettre le microfiltre Intercept en place, glissez ce dernier dans le filtre à tissu et le fixer solidement dans le corps de l'aspirateur.



CLOTH FILTER

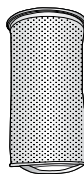
FILTRO DE TELA

FILTRE À TISSUS

Once a month, or as necessary, hand or machine wash the cloth filter and let it dry. DO NOT PUT IT IN THE DRYER.

Una vez al mes, o según sea necesario, lave a mano o a máquina el filtro de tela y déjelo secar al aire. NO LO COLOQUE EN LA SECADORA.

Une fois par mois, ou lorsque c'est nécessaire, lavez à la main ou à la machine le filtre à tissu et le laissez sécher à l'air libre. NE PAS LE METTRE À LA SÉCHEUSE.



DOME FILTER

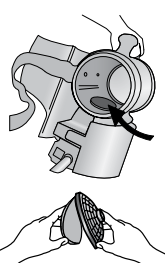
FILTRO DE DOMO

DÔME FILTRANT

Once a week, or as necessary, clean or replace the Dome Filter. First, remove the Intercept Micro Filter and Cloth Filter. Reach into the vacuum body and twist dome filter from motor.

Una vez a la semana, o según sea necesario, limpie o cambie el filtro de domo. Primero, retire el filtro Intercept Micro Filter y el filtro de tela. Meta la mano en el cuerpo de la aspiradora y gire el filtro de domo para sacarlo del motor.

Une fois par semaine, ou lorsque c'est nécessaire, nettoyez ou remplacez le dôme filtrant. Retirez d'abord le microfiltre Intercept et le filtre à tissu. Insérer ensuite la main à l'intérieur du corps de l'aspirateur, saisissez le filtre et le tourner pour le séparer du moteur et l'extraire.



EXHAUST FILTER

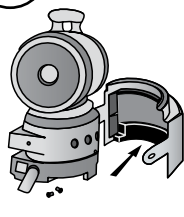
FILTRO DE ESCAPE

FILTRE D'ÉCHAPPEMENT

Every three months (or as necessary) take off the shroud assembly by removing the two screws. Clean the foam attached to the inside of the shroud.

Una vez al mes (o según sea necesario) saque el conjunto de recubrimiento retirando los dos tornillos. Cambie la espuma sujeta al interior del recubrimiento.

À chaque trois mois ou selon les besoins, enlevez le flasque en enlevant les deux vis. Nettoyez la mousse attachée à l'intérieur du flasque.



ProTeam, Inc.
Post Office Box 7385
Boise, Idaho 83707

ph 866.888.2168
fax 208.377.3014
www.pro-team.com



The American Lung Association does not endorse products.

